THE BALANCE

# لتشخيص المزدوج (الصحة النفسية والإدمان)

## العلاج الخاص

دليل للأفراد والعائلات

رعاية مخصصة لعميل واحد في كل مرة

مايوركا، زيورخ، لندن
رعاية فردية مع الإقامة

العربية / سبتمبر 2026

# ما ينبغي معرفته قبل العلاج

01 يشير التشخيص المزدوج إلى تزامن حالة نفسية مع اضطراب استخدام المواد أو سلوك إدماني، وقد تؤثر الحالتان إحداهما في الأخرى.

02 يبني التقييم خطًا زمنيًا للأعراض والتعاطي والأدوية وفترات الامتناع، مع إعطاء الأولوية للمخاطر الطبية والنفسية قبل وضع الخطة.

03 ينسق THE BALANCE علاج الصحة النفسية والإدمان ضمن صياغة مشتركة، مع تحديد ملاءمة الرعاية السكنية وترتيب الانتقال والرعاية المستمرة حسب الحالة.

**استمرارية الرعاية**

تؤخذ الخطوات التالية في الاعتبار طوال فترة العلاج.

**رعاية منسقة**

تعمل التخصصات السريرية ضمن خطة فردية واحدة.

**عميل واحد**

إقامة خاصة وفريق تُنّظم رعايته حول احتياجاتك.

# فهم احتياجاتك

### فهم التشخيص المزدوج

التشخيص المزدوج ليس توليفة محددة واحدة. فقد ينطوي على الاكتئاب والاعتماد على الكحول، أو القلق وإساءة استخدام المهدئات، أو الاضطراب ثنائي القطب واستخدام المنبهات، أو اضطراب ما بعد الصدمة واستخدام المواد الأفيونية، أو اقتران آخر تدعمه المعطيات السريرية. ويتطلب كل مكّون تقييمًا مناسبًا.

### كيف قد يظهر التشخيص المزدوج

قد تخلق الحالات المتزامنة دورات يؤدي فيها الضيق إلى التعاطي، وُينتج التعاطي راحة قصيرة الأمد، ثم تزيد العواقب من حدة الضيق أو عدم الاستقرار.

- العودة المتكررة إلى الكحول أو المواد أو السلوك القهري خلال فترات القلق أو الاكتئاب أو أعراض الصدمة أو النزاع
- أعراض نفسية تشتد أثناء التسمم أو الانسحاب أو محاولات التوقف
- صعوبة الحفاظ على المكاسب العلاجية عندماُ تقّدم رعاية الإدمان والصحة النفسية بصورة منفصلة
- تشخيصات متعددة أو تغييرات دوائية من دون خط زمني أو صياغة علاجية مشتركة
- استخدام المهدئات أو المنبهات أو أدوية الألم أو الكحول لتنظيم النوم أو الطاقة أو الانتباه أو المشاعر
- فترات من الاندفاعية أو العزلة أو إهمال الذات أو اتخاذ قرارات تنطوي على مخاطر
- اختلاف أفراد الأسرة والشبكات المهنية حول أي المشكلتين هي الأساسية
- نوبات متكررة من الرعاية الطارئة أو إزالة السموم أو العلاج السكني أو علاج العيادات الخارجية، مع استمرارية غير مكتملة للرعاية

قد تتغير العلاقة بمرور الوقت. فقد تبدأ المادة كوسيلة للتكيف، ثم تصبح اضطرابًا مستقلاً، ثم تحجب لاحقًا الأعراض التي كان المقصود التعامل معها. ويجب أن يتبع العلاج التفاعل القائم حاليًا، لا رواية واحدة عن المنشأ.

# التقييم قبل التوصية بالعلاج

يبني التقييم خطًا زمنيًا يشمل الحالة النفسية، واستخدام المواد، والأدوية، والنوم، والصحة، وفترات الامتناع أو تقليل الاستخدام. ويحدد المخاطر التي تتطلب تدخلاً قبل الوثوق بتشخيص طويل الأمد أو خطة علاج سكني.



المواد والأدوية والجرعة والنمط وطريقة الاستخدام وآخر استخدام والتحمل وتاريخ الانسحاب

الجرعات الزائدة والنوبات والهذيان وفقدان الذاكرة المؤقت والرعاية الطارئة وحالات الاستقرار السابقة

المزاج والقلق والذهان والصدمة والانتباه والنوم والإدراك وخطر إيذاء الذات

الموافقة والأهلية والأهداف والاستعداد والرعاية المتاحة بعد العلاج المكثف

**السلامة واختيار البيئة المناسبة**

تتطلب الجرعة الزائدة، أو التسمم الشديد، أو الانسحاب الخطير، أو الهذيان، أو الذهان، أو الهوس، أو النية الانتحارية، أو عدم الاستقرار الطبي، رعاية طارئة أو في المستشفى أو لدى مختصين. ولا ينبغي أن يسبق السفر الدولي أو الإقامة الخاصة تحقيق الاستقرار المطلوب. يجب ألاُ يوصف المكان السكني مطلقًا بأنه وحدة طبية لإزالة السموم ما لم يتم التحقق من الترخيص الدقيق، والتوظيف، والمراقبة، والقدرة على الاستجابة للطوارئ، للموقع ولحالة الالتحاق المعنية.

# رعاية تتمحور حولك

تعني الرعاية المتكاملة تنسيق العمل المتعلق بالصحة النفسية والإدمان، بدلاً من تقديمه كمسارين غير مرتبطين. ولا يعني ذلك أن كل التدخلات تبدأ في الوقت نفسه أو أن المختص نفسه يعالج كل مسألة.

التعامل مع الانسحاب أو الجرعة الزائدة أو إيذاء الذات أو الذهان أو المخاطر الطبية في مستوى الرعاية المناسب وضع خط زمني وصياغة علاجية مشتركة واحدة عبر التخصصات

توضيح التشخيص النفسي والأدوية بعد أخذ تأثيرات المواد في الاعتبار فهم وظيفة التعاطي أو السلوك، ومحفزاته، ومكافآته، وعواقبه

بناء استراتيجيات بديلة للتنظيم والتعافي قبل إزالة كل آلية للتكيف معالجة الصدمة فقط بوتيرة تتوافق مع الاستقرار وخطر الانتكاس

إشراك الأسرة أو المختصين الموثوق بهم بموافقة الشخص ومع تحديد واضح للأدوار إرساء رعاية مستمرة للإدمان والصحة النفسية في البيئة المنزلية

قد يكون الامتناع عن التعاطي، والحد من الضرر، والأدوية، والعلاج النفسي، ودعم الأقران، والعمل مع الأسرة، والتغيير البيئي، مناسبًا كلٌّ منها بحسب الحالة. وينبغي أن تبّين الخطة أهدافها ومبرراتها، بدلاً من استخدام مصطلح «متكامل» كوعد مبهم.

**من التقييم إلى خطة مشتركة**

توضح التوصية البيئة المقترحة والأولويات والفريق ووتيرة العلاج، وكيفية مراجعة الخطة معك.

# تجربة الرعاية

تشارك مايوركا، زيورخ، لندن نموذج الرعاية الفردية مع الإقامة لدى THE BALANCE. يُخصَّص مقر الإقامة لعميل واحد، مع طاهٍ ومدير شخصي. تُخطَّط الجلسات العلاجية والأنشطة والبرنامج وفق احتياجاتك الفردية.



**مساحة خاصة للتوقف واستعادة الهدوء**

خصوصية وتنسيق متحفظ وإيقاع يومي يتناسب مع الاحتياجات السريرية.

**رعاية تتيح مجالاً للتعافي**

تتوازن المواعيد الفردية مع الراحة والوجبات والحركة والوقت اللازم لاستيعاب التجربة.

**دعم عملي**

يساعد مدير رعاية شخصي في تنسيق المواعيد والترتيبات اليومية.

صور فريق الرعاية والإقامة من دليل القبول لدى THE BALANCE. تُؤكد الإقامة المحددة بصورة فردية.

**لندن**

علاج وأنشطة فردية مع مقر إقامة مخصَّص لعميل واحد.

**زيورخ**

علاج وأنشطة فردية مع مقر إقامة مخصَّص لعميل واحد.

**مايوركا**

علاج وأنشطة فردية مع مقر إقامة مخصَّص لعميل واحد.

# من التقييم إلى الحياة اليومية

01

**محادثة سرية**

يستمع فريق القبول إلى ظروفك ويشرح عملية المراجعة السريرية.

02

**تقييم وتوصية**

ينظر الفريق في الملاءمة والأولويات والبيئة والخطة الفردية.

03

**علاج شخصي**

تُراجع الرعاية وتُعدّل مع تغير احتياجاتك وقدرتك على المشاركة.

04

**الانتقال واستمرارية الرعاية**

يربط تسليم الرعاية العلاَج بالأشخاص والروتين والدعم اللازم في المنزل.

**الاستعداد للعودة إلى المنزل**

ينبغي أن تربط الرعاية المستمرة بين علاج الإدمان، والمسؤولية النفسية، والأدوية، والعلاج، والحدود الأسرية، ودعائم التعافي، والاستجابة للانتكاس أو عودة الأعراض. فالتسليم المجزأ للرعاية يعيد إنشاء المشكلة الأصلية. قد يشمل التقدم نوبات أقل من التعاطي، واستقرارًا نفسيًا أفضل، وأدوية أكثر أمانًا، وتواصلاً أكثر صدقًا، وقدرة أفضل على تمييز المحفزات، وتراجع الحاجة إلى الرعاية الطارئة، ونظام دعم قادرًا على الاستجابة قبل تصاعد المخاطر.

# التفكير في الخطوة التالية

**ماذا يعني التشخيص المزدوج؟**

يعني عمومًا حدوث حالة من حالات الصحة النفسية واضطراب في استخدام المواد أو سلوك إدماني آخر معًا. وتتطلب التوليفة الدقيقة والعلاقة بينهما تقييمًا.

**أي حالة ينبغي علاجها أولاً؟**

تأتي السلامة الفورية أولاً. بعد ذلك، عادةً ما تُنسق احتياجات الصحة النفسية والإدمان ذات الصلة، رغم أن التدخلات قد تُرتب على مراحل بدلاً من البدء بها في الوقت نفسه.

**هل يمكن أن يسبب استخدام المواد أعراضًا نفسية؟**

نعم. يمكن أن يؤثر التسمم، والانسحاب، وقلة النوم، والتداخلات الدوائية في المزاج والقلق والإدراك والوظائف المعرفية والسلوك. وقد تكون هناك أيضًا حالة نفسية مستقلة.

**هل إزالة السموم جزء من علاج التشخيص المزدوج؟**

قد يكون تقييم الانسحاب وتحقيق الاستقرار ضروريًا، لكن البيئة المناسبة تعتمد على المخاطر والقدرة المؤكدة. وإزالة السموم مرحلة واحدة وليست العلاج كاملاً.

## ابدأ بمحادثة

تحدث بسرية مع فريق القبول حول ظروفك والخيارات المتاحة. لا يترتب على الاستفسار أي التزام بالمضي قدمًا.

admissions@thebalance.clinic

+41 44 500 5111

صفحة الحالة الكاملة

إذا كنت أنت أو شخص آخر في خطر فوري، فاطلب الرعاية الطارئة المحلية. لا تنتظر إجراءات القبول المعتادة أو السفر.

معلومات عامة؛ تُحدّد الرعاية الفردية بعد التقييم.